

EUSKAL ERRIA

ESKUALDUN GUSIAK - BAT

Redacción y Administración:
SAN JOSE 1168Redactor:
PEDRO PARRABÈRELos artículos relacionados con
"Euskal Erria" antes de su publi-
cación son aprobados por el Consejo
Directivo.

Informe de la Comisión de Fiestas

Montevideo, Mayo de 1916.

Señor Presidente del Consejo Directivo
de «Euskal Erria» don Beltrán Bidegaray.

Señor Presidente:

En nombre de la Comisión de Fiestas que me honro en presidir, tengo especial agrado en poner a consideración de ese Honorable Consejo un informe detallado de lo que ha hecho la Comisión de Fiestas en el Ejercicio 1915-16.

Los esfuerzos realizados por los meritorios miembros de esta Comisión se han visto coronados por el éxito, pues nuestros consocios y consocias han concurrido animosos a nuestras fiestas sociales, las cuales dejaron grata impresión en el espíritu de aquéllos.

Vamos a consignar esas actividades:

Constitución de la Comisión

Con asistencia de la mayoría de sus miembros el 30 de Julio se celebró sesión.

El acto comenzó a las 9 de la noche y fué presidido por el representante de «Euskal Erria» distribuyéndose los cargos en la forma siguiente:

Presidente, Fernando Parrabère.*Vice Presidente*, Manuel Mujica.*Secretario*, Alfredo Rodríguez Berjot.*Tesorero*, Agustín Zabaleta.*Vocales*: Juan Bautista Bidart, Juan Zubizarreta, José C. Uranga, Luis Aseguinolaza, José Gorriti.

Estos nombramientos fueron comunicados a ese Honorable Consejo Directivo.

Reuniones Importantes

El sábado 7 de Agosto de 1915, la Comisión de Fiestas celebró una importante sesión bajo la presidencia del que suscribe y con asistencia de los señores Manuel Mujica, José Gorriti, Juan Zubizarreta, Agustín Zabaleta, José C. Uranga, Alfredo Rodríguez Berjot, Juan B. Bidart y el Redactor de la Revista.

— Se aprobó el acta de la sesión anterior.
 — El Consejo Directivo envió una felicitación a la nueva Comisión, así como también dió a conocer que en ese mes se realizaría un partido de pelota en la villa Unión a beneficio de la Institución.

— Se leyó una entusiasta nota firmada por once socios, en la cual se consignaba el placer que había causado el anuncio de la realización de próximas fiestas, para cuyo mejor éxito proponían se convocara a algunos asociados para una reunión. He aquí la nota mencionada:

Señor Presidente de la Comisión de Fiestas de « Euskal Erría », don Fernando Parra-
 bère :

Llega a nuestro conocimiento que la digna Comisión que Vd. preside ha resuelto llevar a cabo festivales con el plausible fin de que nuestro local social sea un punto donde nuestros consocios y consocias puedan al mismo tiempo que distraerse formar con estas reuniones un ambiente familiar que es lo esencial en todo centro que desee hacer efectivas las ideas que nuestros estatutos determinan.

Deseando, por nuestra parte, coadyuvar en esa feliz iniciativa contribuyendo con nuestros esfuerzos a la mejor realización de esos actos, proponemos a esa honorable Comisión, si lo considera aceptable, se pase una invitación a todas las personas cuya nómina adjuntamos para cambiar ideas de la mejor forma en que podrían encaminarse los trabajos.

En la espera de que esa honorable Comisión llevada por el entrañable cariño que tiene por « Euskal Erría » pondrá a consideración el pedido que formulamos, presentamos a Vd. y demás miembros nuestros saludos con la mayor consideración y respeto.

*Fidel Garayalde, Felipe Lasar-
 le, M. Castro, F. Garayalde,
 Pedro Belseguy, Pedro Erre-
 cart, Martín Storace, Alberto
 Figoli, José Garayalde, Raúl
 P. Cardonnet, Juan Errecart
 (hijo).*

El 12 del mismo mes, convocado por la Comisión de Fiestas, se reunió un grupo de asociados para cambiar ideas acerca de los actos que podían realizarse. Damos a continuación la lista de los concurrentes:

Manuel Mujica, Juan Zubizarreta, Alfredo Rodríguez Berjot, José C. Uranga, Juan B. Bidart, José Gorriti, Agustín Zabaleta, Juan Bombet, Ricardo Vilardebó, José Garayalde, Martín A. Angelou, Eugenio J. Cazeaux, Marcos de Pablo, Raúl P. Cardonnet, Fermín Hernandorena, Pedro Belseguy, Francisco Garayalde, Mario Goyeneche, Pedro Irolart, Fidel Garayalde, Guillermo Irigaray, Felipe Lasarse, Joaquín Izuibejeres, el que suscribe, y el Redactor de la Revista.

Abierto el acto por el Presidente de la Comisión de Fiestas se dió lectura a la nota que hemos transcripto más arriba.

El señor Francisco Garayalde abundó en consideraciones oportunas acerca de la imperiosa necesidad que existía de realizar fiestas sociales, para lo cual ofrecían numerosos asociados su cooperación a la Comisión de Fiestas.

En idéntico sentido se expresaron los señores Alfredo Rodríguez Berjot, Fidel Garayalde, Eugenio J. Cazeaux, Juan Zubizarreta, José Gorriti, Agustín Zabaleta y el Redactor de EUSKAL ERRIA.

Después de un largo cambio de ideas en el cual predominó el entusiasmo más absoluto, se determinó enviar a los asociados una circular comunicándoles la realización de una fiesta el 4 de Septiembre, para la cual, a los mismos, se les cobraría 0.50 de entrada, con cuyo producto la Comisión de Fiestas adquiriría el proscenio desmontable para la realización de festivales mensuales.

La fiesta del 4 de Septiembre

« Noche de paz y de alegría—dijo nuestro órgano oficial—fué la que nos proporcionó el sábado 4 de Septiembre la prestigiosa Comisión de Fiestas de nuestra Institución. —« Euskal Erría » en ese día que será me-

morale para sus anales áureos, ha tenido una noche de gloria, de compañerismo y de familiaridad. Es que el espíritu de nuestra raza tenía necesidad de estas manifestaciones entre sus hermanos; necesitaba comunicarse, expandir sus sentimientos, pasar unas horas que hicieran olvidar las penas de la vida, para vincularse fraterna, profundamente. ¡Cómo hemos sentido vibrar al unísono, el 4 de Septiembre, en nuestro amado local social, el alma de la patria lejana! ¡Cómo revivió en nuestra imaginación el recuerdo tranquilo de aquellas montañas que encierran historias memorables y que, al evocarlas, se sienten ansias infinitas de volver a miraras nuevamente cuando la tarde declina en esos crepúsculos que llevan toda el alma de nuestra tierra! Eso hemos sentido; eso hemos admirado a solas; eso lo comunicamos a nuestros lectores como un homenaje de gratitud a nuestra Patria.

Esta fiesta consistió en un gran partido de pelota en el cual jugaron los señores Juan Figoli y Felipe Haristoy, azules, contra Pedrito Errecart y Fermín Montenegro.

Venció la pareja de los azules.

Otro número del programa que había despertado gran interés era el acto gimnástico que nos ofrecía la prestigiosa Institución hermana *L'Avenir* con sus buenos elementos. Formados en la cancha social los activos miembros de la mencionada asociación *L'Avenir*, un asociado de «Euskal Erria» hizo la presentación de los mismos a la concurrencia; he aquí sus nombres: Hugo De Stefani, Emilio Sangiovanni, Alfredo A. Clivio, José D. Belro, Pablo M. Hargous. El asociado que presentó a esos distinguidos gimnastas — como acto de confraternidad — pidió un aplauso para la Institución hermana que nos ofrecía espontáneamente su concurso, lo que se hizo entre delirantes ovaciones. — Al acto asistía también el señor Vicepresidente de *L'Avenir*.

Un acto fraternal

Esta Comisión fué representada en el acto de confraternidad realizado con la «Euskal Echea» de Llavallot.

La sexta fiesta social

Se realizó el 6 de Noviembre, y constituyó un verdadero éxito.

Nuestro amplio salón de actos se hallaba hermosamente engalanado con flores plateadas sobre un fondo carmesí, destacándose al fondo el nuevo proscenio que levantó el apreciado consocio don Juan Bombet, y cuya decoración estuvo a cargo de un conocido artista uruguayo; esta tarea fué encomendada a los mencionados señores por esta Comisión. El proscenio es espléndido; nuestros consocios han podido justificar esta declaración.

El acto, en medio de la mayor animación, comenzó a las 9 de la noche, con la *sinfonía* por la estudiantina del Centro «Jacinto Vera» que dirige el señor Bernardo Ardoquien. El Secretario de la Comisión de Fiestas pronunció un discurso en el cual hizo consideraciones sobre nuestra Institución y sobre las próximas fiestas que iban a realizarse. El coro memorable del *Guernikako Arbola*, nuestro gran himno vasco, electrizó como siempre a concurrencia que evocó, con él, las grandezas de nuestro amado Euzkadi. La comedia en un acto *El Esquinazo*, fué muy bien interpretada por el prestigioso cuadro dramático del centro *Jacinto Vera* del Reducto.

Una vez terminados los demás números programados, se realizó una animada tertulia familiar, que mantuvo el entusiasmo por algunas horas más.

La fiesta anual

Se realizó el domingo 16 de Enero en el hermoso local de *La Criolla*. En los números de nuestra Revista del 20 y 30 de Enero apareció la reseña completa de este acto.

Inauguración del Cuadro Dramático

Con íntimo placer consignamos la séptima fiesta social realizada en nuestro local social el 26 de Febrero.

Algo importante queremos hacer resaltar aquí: la presentación de Cuadro Dramático «Euskal Erria» compuesto por prestigiosos elementos cuya iniciación en el difícil arte de las interpretaciones escénicas, es una esperanza para el futuro.

Este Cuadro que conquistó tantos aplausos en la correcta interpretación de la comedia *El Intérprete* está compuesto por nuestros particulares amigos Juan Bombet, Juan Zubizarreta, Juan Errecart, H. Errecart, Aubriot, A. Bombet y Oscar Labadl, quienes desempeñaron sus partes respectivas con corrección, siendo felicitados por sus excelentes condiciones artísticas.

Nuestras reuniones

Han sido frecuentes; a ellas concurrió mayoría de sus miembros. Nuestra Revista ha publicado las actas respectivas.

Señor Presidente:

Estos son los actos que se han realizado en el Ejercicio 1915-16; esta Comisión se ha empeñado en ofrecer a nuestros consocios todos, fiestas amables y altamente morales que contribuyeran a la unificación de todos nuestros hermanos de raza. Estas fiestas son necesarias para mantener vivo el entusiasmo, porque de esa manera se van conquistando nuevos elementos que en lo futuro contribuirán al engrandecimiento de nuestra Institución. Actos como los que realiza «Euskal Erria» encontrarán siempre general aceptación.

Cumplida la misión que nos fuera encomendada por ese Honorable Consejo Directivo, aprovecho esta oportunidad para saludar al señor Presidente y demás miembros con afectuosa consideración.

FERNANDO PARRABÈRE,
Presidente.

Alfredo Rodríguez Berjot,
Secretario.

Informe del Sr. Administrador de la Revista

Montevideo, Mayo de 1916.

Señor Presidente de «Euskal Erria», Don Beltrán Bidegaray.

Presente.

De mi consideración:

Al terminar mi misión en el cargo de Administrador de la Revista EUSKAL ERRIA, me es grato presentar a ese H. Consejo un resumen del movimiento de Caja habido durante mi actuación hasta la fecha, es decir, en el período de Agosto 1.º de 1915 a Abril 30 de 1916 (9 meses).

Según dicho resumen, (que está de acuerdo con los balances publicados mensualmente), la Revista ha dado un déficit de \$ 295.55 *solamente*, o sean \$ 32.84 mensuales, haciéndose constar que todos los meses se han distribuido *gratuitamente* a todos los asociados y asociadas, 3.000 ejemplares. Lo que quiere decir, que toda esa propaganda mensual, cuesta a la Institución \$ 32.84; suma que conceptúo insignificante considerando la franca aceptación y simpatía que merece nuestra Revista en todos los hogares de nuestros asociados y

la necesidad que se siente de ella, para enterar a nuestros lectores de la acción de «Euskal Erria». Nuestro órgano oficial ejerce en nuestro ambiente una influencia favorable hacia la unidad de todos nuestros elementos y siempre será indispensable para la prosperidad de nuestra Institución.

Considerando el actual mal estado de cosas y a fin de contrarrestar, en lo posible, sus malos efectos, se han hecho en la Administración todas las economías factibles sin, por eso, perjudicar en lo más mínimo, ni a los lectores, ni a los avisadores. Puede deducirse, sin exageración, que en cuanto se normalice esta situación, los avisos cubrirán el déficit actual y que, por lo tanto, la Administración de nuestra

Revista se halla en estado floreciente.

Como acto de estricta justicia, debo agradecer el eficaz y valioso concurso prestado por el Redactor Sr. Pedro Parrabère; la buena voluntad y celo que ha demostrado la casa editora de la Viuda e Hijos de Zenón Tolosa en el cumplimiento de su misión, como también la rectitud y puntualidad del cobrador Sr. Juan Mazzarocchi.

Reconocido a la confianza que me ha dispensado el H. Consejo, me es grato saludar al Sr. Presidente y demás miembros con mi mayor consideración.

Domingo Larralde,
Administrador.

Balances

LA CAJA EN ABRIL DE 1916

DEBE		HABER	
A Saldo que pasa de Marzo	\$ 789.80	Por Gastos Generales	
• Cuotas Socios Mensuales		Honorarios al señor Parrabère	\$ 30.00
Recibido del cobrador	803.00	• Gastos de Propaganda	
• Cuotas Socios Ingreso		Anticipo a la Comisión Prensa	55.00
Recibido del cobrador	4.00	• Comisiones	
• Cuotas Socios Servicio Interno		A J. Mazzarocchi	22.92
Recibido del cobrador	71.00	• Alquiler	
• Comisión Beneficencia e Instrucción		A N. Iruarte	120.00
Recibido de la Sección Señoras	211.90	• P. Belsegni	
• Distintivos Sociales		Por administrar la cancha	55.00
Recibido del señor Parrabère	0.50	• Servicio Interno	
		Para gastos de cancha	50.00
		• Saldo que pasa a Marzo	1,110.88
			<u>\$ 1,405.20</u>
	<u>\$ 1,405.20</u>		

Juan B. Bidegaray (hijo)
Tesorero.

LA GAJA EN MAYO DE 1916

DEBE		HABER	
A Saldo que pasa de Abril . . .	\$ 1 110.88	Por Gastos Generales	
» Cuotas Socios Mensuales		Honorarios al señor P.	
Recibido del cobrador . . .	» 299.00	Parrabère . . .	\$ 50.00
» Cuotas Socios Ingreso		Estampillas de correo »	2 75
Recibido del cobrador . . .	» 4.00	» Gastos de Propaganda	
» Cuotas Socios Servicio Interno		Anticipo a la Comi-	
Recibido del cobrador . . .	» 65.00	sión Prensa . . .	\$ 30.00
» Fondos para adquisición de Terre-		» Comisiones	
nos		Al señor Mazzarochi	» 21 96
Intereses cobrados por los Titulos »	159.65	» Alquiler	
» Comisión de B. e Instrucción		Al señor N. Inciarte.	» 120.00
Recibido de la «Sección Señoras» »	253.55	» P. Balsegui	
		Por Administrar la	
		Cancha . . .	» 35.00
		» Servicios Interno	
		Gastos de Cancha .	» 50.00
		» Fondos para adquisi-	
		ción de Terrenos	
		Comisión pagada al	
		Banco. . .	» 4.60
		» Saldo que pasa a Ju-	
		nio . . .	» 4.600,57
S. E. u O. . .	\$ 1.891.88	S. E. u O. . .	\$ 1.891.88

Juan B. Bidegaray (hijo),
Tesorero.

EUSKAL ERRIA

Balance de comprobación efectuado en Mayo de 1916

3	Cuotas Socios Anuales.		384 00	384.00
8	Comisiones	302.25	302.25	
10	Muebles y Utiles	1.173.75	1.173.75	
17	Biblioteca	186.00	186.00	
20	Fondo Social	2.789.80	4.193.44	1.403.64
23	Intereres y Descuentos.		35.80	35.80
28	Pérdidas y Ganancias	926.70	926.70	
30	Servicios Internos	600.00	600.00	
31	Alquileres	1.440.00	1.440.00	
32	Distintivos Sociales.	41.88	3.00	38.88
34	Cuotas Socios Servicio Interno		790.00	790.00
35	Pedro Belsegui	420.00	420.00	
36	Gastos de Propaganda.	465.00	465.00	
38	Caja	30.632.34	29.031.77	1.600.57
39	Cuotas Socios Mensuales		3.888.00	3.888.00
40	Cuotas Socios Ingreso		75.00	75.00
41	Casilleros.		67.50	67.50
42	Gastos Generales	500.23	500.23	
43	Fondos para Adquisición de Terrenos.	11.437.47	11.808.87	371.40
44	Comisión de Beneficencia e Instrucción	129.10	1.452.81	1.323.71
45	Pro-Reformas del Local Social	346.50	240.00	106.50
46	Comisión de Fiestas	838.45	259.28	579.17
47	Banco de la República «Títulos en Custodia»	11.420.00		11.420.00
48	Acciones y Valores.		11.420.00	11.420.00
		<u>63.649.47</u>	<u>63.649.47</u>	<u>19.759.05</u>
			<u>19.759.05</u>	<u>19.759.05</u>

Juan B. Bidegaray (hijo),
Tesorero.

Montevideo, 20 de Mayo 1916.

V.º B.º

BELTRAN BIDEGARAY,
Presidente.

Angel Magirena,
Secretario.

EUSKAL ERRIA

ACTIVO		PASIVO	
Muebles y Utiles	\$ 939.00	Fondo Social	\$ 1.069.34
Biblioteca	186.00	Fondos para adquisición de Te-	
Distintivos Sociales	38.88	rreros.	371.40
Caja.	1.600.57	Comisión de Beneficencia e Ins-	
Banco de la República y Títulos		trucción	1.323.71
a Custodia	11.420.00	Secciones y Valores	11.420.00
	<u>\$ 14.184.45</u>		<u>\$ 14.184.45</u>

NOTAS: Se hace constar que hay en poder del cobrador recibos por valor de \$ 444.00.
Asimismo hácese notar que los Títulos de la Deuda acusan una ganancia de \$ 700, por haberse comprado \$ 10.000 a 95 % y \$ 2.000 a 96 %, estando ahora a 101 %.

Juan B. Bidegaray (hijo),
Tesorero.

Montevideo, 20 de Mayo de 1916.

V.º B.º
BELTRÁN BIDEGARAY,
Presidente.

Angel Magirena,
Secretario.

Informe de la Comisión Fiscal

Montevideo, Mayo 20 de 1916.

La Comisión Fiscal que suscribe en cumplimiento del deber que le corresponde declara haber revisado las anotaciones de este libro, hallándolas de completa conformidad.

Esteban Leonis. — Pedro Idiarte.

COMISION DE SEÑORAS

Movimiento de Caja en Marzo, Abril y Mayo

MES DE MARZO DE 1916

	DEBE	HABER
1 A Saldo del mes de Febrero	\$ 120.95	
» » Donación de don Luis Mourino de Mercedes.	» 10.00	
» » Donación de la señora Iguarán	» 1.60	
28 » Sub-Comité de la Unión. Recibido en efectivo	» 87.45	
31 » Cuotas de Socias. Recibido durante el mes	» 144.00	
8 Por Tesorería Central N. Entrega en efectivo		\$ 120.95
24 » Comisión de Cobranza, a Juan Mazzarocchi 10 o/o s/ \$ 105.50		» 10.55
31 » Saldo a cuenta nueva de Abril		» 251.90
S. E. u O	\$ 363.40	\$ 363.40

M S DE ABRIL

1 A Saldo del mes Pasado	» 251.90	
30 » Cuotas de socias. Recibido durante el mes	» 148.00	
4 Por Tesorería Central. N. Entrega en efectivo		\$ 251.90
28 » Comisión de Cobranza, a J. Mazzarocchi s/ \$ 105.50		» 10.55
30 » Saldo a cuenta nueva de Mayo		» 182.45
S. E. u O.	\$ 374.90	\$ 374.90

MES DE MAYO

1 A Saldo del mes pasado	\$ 182.45	
17 » Cuotas de Socias. Recibido durante el mes, hasta hoy	» 180.65	
3 Por Tesorería Central N. Entrega en efectivo.		\$ 182.45
17 » Comisión de Cobranza, a J. Mazzarocchi s/ \$ 97.50		» 9.75
19 » Tesorería Central N. Entrega en efectivo		» 120.90
S. E. u O.	\$ 263.40	\$ 263.40

Montevideo, Mayo de 1916.

María I. de Zabala
Presidenta.

Juanita Bidart
Secretaria.

CAPITAL DE LA COMISIÓN DE SENORAS

Existente el 20 de Mayo de 1919, en la Tesorería Central cuya procedencia es como sigue

Varios a Capital	\$ 12.547.23
Por cierre y saldo de las siguientes cuotas, que pasan a formar el Capital de esta Comisión	
Folio 6 Fiestas sociales	\$ 1.159.29
n 5 Sub Comisión de la Unión	» 958.93
n 9 Sub Comisión del Cerro	» 259.50
n 16 Donaciones	» 2.012.46
n 18 Intereses	» 450.98
n 23 Cuotas de Socias	» 4.581.65
n 21 Ganancias y pérdidas	» 3.694.41
S. E. u O.	\$ 12.547.23

BALDOMERA I. DE ZABALETA,
Presidenta.

Juanita Bidart,
Tesorera.

Sección de Beneficencia e Instrucción

Balance de verificación efectuado en Mayo 20 de 1916

NOMBRES DE LAS CUENTAS		SUMAS DE LOS		SALDO DE LOS	
		DÉBITOS	CRÉDITOS	DÉBITOS	CRÉDITOS
Folio 1	Tesorería Central, pro - terreno	\$ 11.808.87	\$ 11.435.87	\$ 373.00	
2	Sección de B. e Instrucción	—	\$ 12.547.23	—	\$ 12.547.23
3	Valores en cartera	\$ 11.434.27	\$ 11.434.27	—	—
4	Intereses	—	\$ 585.40	—	\$ 585.40
5	Tesorería Central	\$ 1.323.76	—	\$ 1.323.76	—
6	Valores en Custodia	\$ 11.435.87	—	\$ 11.435.87	—
S. E. u O.		\$ 36.002.77	\$ 36.002.77	\$ 13.132.63	\$ 13.132.63

Montevideo, Mayo 20 de 1916.

V.º B.º

F. CORTABARRÍA,
Presidente.

Lorenzo Zabaleta,
Contador.

Administración de la Revista «Euskal Erria». — Abril de 1916

DEBE

Caja:

Abril 1.º — Existencia en caja en efectivo.	\$ 63.88
Idem 6. — Recibido anticipo de la Tesorería.	" 35.00
Idem 26. — Recibido del señor J. Mazzarocchi, cobranza por concepto de avisos. . .	\$ 63.40
Recibido del señor Mazzarocchi por concepto de suscripciones.	" 4.20 "
	67.60

Suma. \$ 168.48

S. E. u O.

HABER

Caja:

Abril 9. — Pagado a Viuda e hijos de Z. Tolosa por impresión de los números 177/179 de la Revista. . .	\$ 75.00
Idem 10. — Pagado «Porte pago» 7 Marzo.	" 2.79
Idem 10. — Pgado a J. Mazzarocchi 10 % comisión sobre cobranza de \$ 67.20 . .	" 6.76
Idem 30. — Pagado a P. Parabère redacción por Abril . .	" 20.00
Id. por expedición de revistas . .	" 0.75
Saldo que pasa a Mayo 1.º de 1916 . .	" 61.18

Suma \$ 168.48

Domingo Larraide.
Administrador.

Resumen del movimiento de Caja de la Administración de la Revista "Euskal Erría"

Agosto 1.º de 1915 a Abril 30 1916 -- (9 meses)

INGRESOS		EGRESOS	
Recibido por concepto de avisos	\$ 651.40	Pagado por concepto de impresiones	\$ 711.00
Recibido por concepto de Suscripciones	\$ 63.80	Pagado por concepto de Comisiones de cobranza	\$ 84.47
<i>Déficit:</i>		Pagado por concepto de honorarios de redacción	\$ 180.00
Anticipo de la tesorería	\$ 275.00	Pagado por concepto de expedición de la revista	\$ 28.28
Existencia en caja con que se abrió este ejercicio.	\$ 81.73		\$ 1.003.75
Existencia en caja con que se cierra ejercicio id.	\$ 61.18	<i>Diversos gastos:</i>	
	\$ 20.55	Por recibos a Sans y Martínez	\$ 5.00
	\$ 295.55	Excedente mes de Julio 1915 a J. Mazzarocchi	\$ 1.00
(Total déficit \$ 295.55 o sean \$ 32.84 mensuales).		Por un cisé a Sommaschini	\$ 1.00
		Suma	\$ 1.010.75

Montevideo, Abril 30 de 1916.

Domingo Larralde,
Administrador.

A nuestros consocios

Montevideo, Mayo de 1916.

Estimado consocio:

Tengo el honor de invitar a Vd. a la Asamblea General Ordinaria que se realizará el sábado 27 del que rige, a las 8 y 45 p. m. en nuestro local social, para considerar la siguiente

ORDEN DEL DIA

- 1.º Lectura del acta de la Asamblea anterior.
- 2.º Presentación de la Memoria del Ejercicio 1915-16 con los balances y el informe de la Comisión Fiscal.
- 3.º Elección de Presidente (De acuerdo con uno de los artículos de nuestros Estatutos, este deberá ser de las Provincias de Alaba, Gipúzkoa, Nabarra o Vizcaya.
- 4.º Elección de seis titulares del Consejo; dos de las provincias de Alaba, Gipúzkoa, Bizcaya o Nabarra; dos de Lapurdi, Benaberre o Suberoa; un hijo de aquellas primeras cuatro provincias y otro de las segundas; todos con los suplentes respectivos. Elección de la Comisión Fiscal.

Son miembros cesantes, los señores:

De las cuatro provincias: D. José María Lizarraga y don Angel Magirena.

De las tres provincias: D. Domingo Davigneau, y don Domingo Larralde.

De los hijos de los vascos: D. Juan B. Bidegaray (hijo) y don Hilario Garayalde.

Suplentes que cesan: D. Pedro Frantchez y D. Pedro Belseguy.

Los miembros cesantes podrán ser reelectos.

Los miembros de la Comisión Fiscal con los suplentes respectivos, serán de la misma nacionalidad que los titulares, en partes iguales.

Se tendrá la definición de la nacionalidad del hijo de vasco, por la del padre.

Dada la importancia de este acto, confío en que nos honrará con su presencia.

Me es grato saludarle con afectuosa consideración.

Angel Magirena
Secretario

Beltrán Bidegaray,
Presidente

NOTAS. — 1.º Le suplicamos lleve Vd. esta invitación a la Asamblea.

2.º Art. 11 de nuestros Estatutos: Gozarán del derecho de votar en las Asambleas todos los socios baskos naturales de Euskaria y sus hijos que formen parte en calidad de vitalicios y activos, siempre que no adeuden tres mensualidades y hayan ingresado con anterioridad a este plazo.

3.º Los socios suscriptores y honorarios tendrán únicamente voz.

4.º Cada asociado recibirá la invitación que le corresponde: la de los activos será color rosa con el formulario para el voto en las elecciones, y para aquellos que no sean activos, la invitación será color verde, sin formulario.

5.º A los efectos de la elección, en la memoria que aparecerá en nuestra Revista el 10 de Mayo, se publicará la nómina completa de los asociados elegibles; además, a disposición de los interesados, en Secretaría, se encontrará el registro general de socios.

VIDA SOCIAL

El sábado 20 del actual, víctima de un accidente, falleció el conocido caballero Juan María Frechou, padre de nuestro apreciado amigo y consocio don Raúl Frechou. En el momento de entrar en máquina nuestra Revista, nos llega tan triste nueva,

por lo cual presentamos nuestro sentido pésame a la distinguida familia del extinto; el señor Frechou era todo un caballero que habíase captado la simpatía general por sus bellas prendas personales.

— También nos llega la noticia triste de la muerte del excedente señor Juan Cruz Imaiz, ocurrida en la Villa del Cerro. Acompañamos a sus deudos en su dolor.